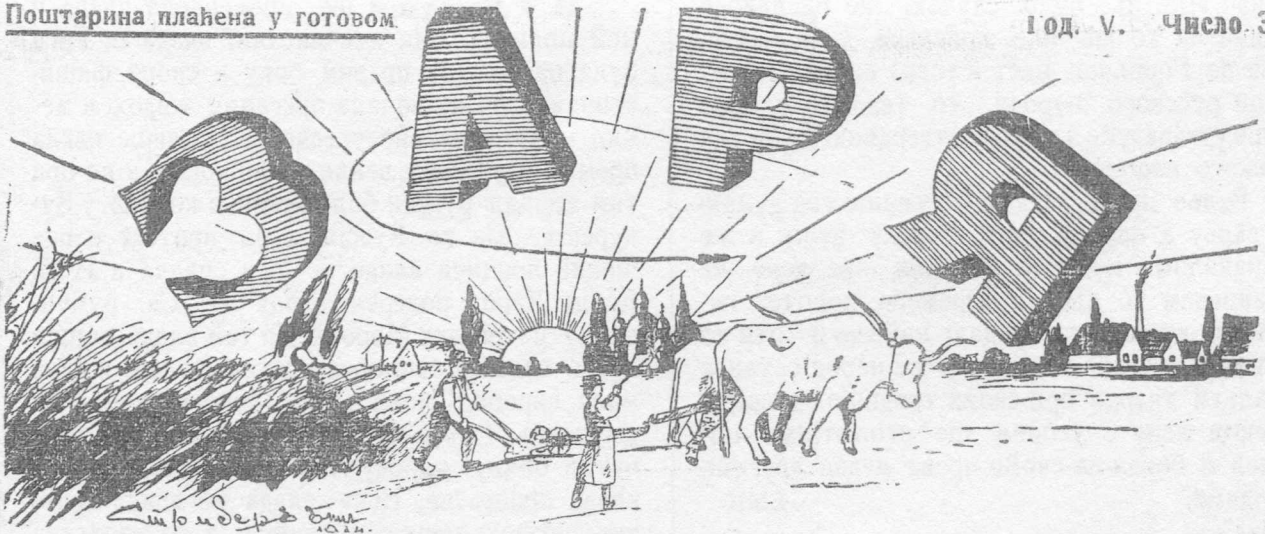




ОРГАН КУЛЬТУРНО-НАЦИОНАЛНОГО СОЮЗА ЮГОСЛАВЯНСКИХ РУСИНОВ

РЕДАКЦИЯ И АДМИНИСТРАЦИЯ
Нови Сад, Војводе Вука 60

Нови Сад, 6 марта 1938.

Издази недељно

Претплата: на год. 50 Динара, на пол
год. 25 Дин., иностранство 2 Долара.
№ 1 ДИНАР

З ЯКИМА МЕТОДАМИ ШЕ СЛУЖА УКРАИНИЗАТОРЕ ДА БИ УКРАИНИЗИРАЛИ РУССКИ НАРОД

Главни циљ украинизатором наруциц нове мено рускому народу, а окрем того ещи и пощипац го на мали кусочки же би го лъегчейше водзиц по тей драги по хторей ше украинизатором сце. Да ше народ пощипа, превраци и на их руку ушори, украинизаторе маю разни методи. Йеден, так повесц, од найпресуднейших, то застрашование. Страша народ на вшеліяки способи, а найвечей на таких местох дзе тому нъет места. И то нъе лъем у нас аље и на Горњици. Може буц на Горњици вельо опаснейше буц русским у појединих местох, як цо у нас буц батогашом и зарядом. Главна катедра зос хторей ше проповѣда украинизам то наказательница у церкви. Окрем того споведз, разни схаци, совитования и др. беру ше як кромирядни аље ипак важни моменти за пропаганду украинизма. Нъе ридки случаи же можеце чуц як того або гевтого, тоту або гевту, поп на споведзи страшел с пеклом и кару, хороту и прокляством кед чита Зарю або други противукраински новини. И на зошицким убедительни способ, озбиљно и оштро.

На Горњици крем попох и учительство у појединих местох заражене з украинизмом у велькей мери, цо ше ясно указало при голосованію за руски учебники. У нас так исто. Значи зараза украинизма влапела перше наймехчейши елементи русского народу. За-

раза влапела перше, так повесц, квиток на роду и росхорела го, док корень остал еше здрави и нъеповредзени. Ясно же церква и школа основ за друштвене воспитование и регулятор людского друштва, аље тоти два слупи ипак розличней конструкции, бо церква учи загробному животу а школа тужемскому, практичному. Церковна наука, може ше с правом повесц, то теорія през пракси, а школска наука вельо опипивльивша и приступнейша стварносци, и зато баш учитель ма буц бльижей правди, бльижей народу як поп. Пушце попа на нъебо вон ше бори за гевтот швет и маме го слушац лъем у чисто вирских стварох, а нияк и у народних, особено кед ше нъе складаю зос здравим росудзованьом. Чесц каждому попови хтори ше щиро заклада за свой народ и хтори тото твори, цо проповѣда, аље кед вон гуцка Петра на Павла, и прето же Павло чувстуйе силу и напредование у слоги и йедносци русского народу, то вецей нъе поп, нъе миролюбиви слуга божи, аље слуга зла и нъездрави елемент народного организму, хтори заслужуйе да ше го одстраньи з народного штредзиска як погубени елемент организму.

Нияки застрашования и нияки страх нъе годзен вирвац з народу його русску душу. Большевицам у Русиі сцел викореньиц и виру и народносц, зныициц зародок национализму еше у малих дзецех пропагираючи интернационалу, аље успих барз мали. Украинизам так исто лапа молодеж и сце ю фанатизовац, аље випатра же ше спреведзе, же ви-копе сам себе гроб. Украинизатором треба да будзе ясно же каждая капка криви прелята

(у нас еще нѣ было случаю же би дакого забили за то же нѣ признава украинство, алье на Горњици йест и того) за идею йедносци русского народу. то темѣни камень хтори утвердзуйе и мощнее твердиню йедносци русского народу.

Вельо ше спрведаю у думаню кед думаю же вирву з народу його русску душу и же му накалѣм цудзину. Вельим нѣ ясно же украинизам то лѣм привремена хорота, горучка у хторей настрадаю найвецей тоти до хторих ше перше влапела, а же народ останѣ и дальей твардо при своих традиціох и своим русским мену с хторим ше столѣтіями поношел и борел за свойо права медзи другима народами.

ЕМК

НОВОСТИ

У Англійскей ше остатнѣх мѣсѣцах прѣмѣнѣли нѣ лѣм особи у влади прѣсидателя п. Чемберлена но ше прѣмѣнѣла и цѣла политика. До тих днѣох Англійска ше тримала прѣма Нѣмецкей и Италіи досѣ хладно и раховала их за могущих будущих нѣпріятельох. Цѣла загранична политика ношѣла печат министра заграничія п. Иднѣ хтори стал на становишту же Англія треба нѣ лѣм да ше сама оружа но по возможности да онѣмогущи и замоцнѣванѣ своих могущих нѣпріятельох Италіи и Нѣмецкей. Прѣ то ше вон гу тим державом тримал твардо и сцѣл з нѣима правиц дорозумѣнѣ лѣм тѣди кед ше вони одрекнѣ своих планох за завоѣюваня хтори су досѣ познати гоч як их вони крію. Но у остатнѣх час прѣвладаѣла у Англіи политика зближеня зоз Италію и Нѣмецку без обзира на их намири у будущности. Прѣ то п. Иднѣ поднѣс оставку на положай министра заграничія а на його место пришол лорд Халифакс. Тѣраз ше Англія рихта на дорозумѣнѣ зоз Италію и Нѣмецку. Рахуйе ше же тѣраз Англія будзе вельо мѣхчейша гу тим державом бо у йей влади нѣет вецей п. Иднѣ за хторого таліянѣ твердзѣли же их мержи. Време укаже же тѣраз наисѣ Англія будзе така мѣхка а же будзе, вѣц хто бул у праву, чи помирлѣиви п. Чемберлен або енергични п. Иднѣ.

У Франціи скупштина вигласала закон о роботах хтори сенат нѣ сѣ пріѣц. Настала борба помѣдзи скупштинѣ хтора баржей чува народ, роботнѣкох и сенату хтори трима страну капиталистом. Випатра же жертва тѣй борби будзе влада и же влада п. Шотана прѣ то поднѣше оставку.

И у Румуніи ше прѣмѣнѣла влада и йей политика. Як зме писали, влада п. Гоги була одвише на правим боку и скоро фашистичка. Одразу почѣла прѣганѣц жидох и мѣнѣц цѣле державнѣ уредзѣнѣ. Одвише нагла прѣменка у жеми, вѣлѣи почешкосци, а по притим скапал русски большевички конзул у Букурешту. На то Руссія дала прѣтест и прѣшицки причини влада п. Гоги спадла а Й. В. Краль Карол поверел владу Й. Св. румунскому патріярху Мирону. До тѣй влади вошли скоро сами ранши прѣсидатѣлѣ влади и вона мала вигобиц нови устав (основни закон за державу). Тѣраз уж Й. В. Краль Карол прѣчитал обяву народу о новим уставу хтори влада принѣсла. Нова влада йе влада вѣлѣких людзох шицких партийох, а составлѣна йе по Кральовѣй воли да умири народ. Странки розпущѣни та и скупштина за три роки бо ше рахуйе же за тот час нова влада уведзе жем до шору.

Й. В. Румунски Краль Карол 21 марта нациви Англійски Кральевски двор. По тѣй нагоди окрем чистей пажнѣи навирно Й. Величанства буду мац важни политически догварки.

Совит Балканского дорозумѣнѣ зашедал тих днѣох у Турскѣй у Анкари и принѣс даскѣлѣ нѣеочѣковани ришеня. Так на тѣй конференціи держави Балканского дорозумѣнѣ признали Италіянске царство у Абисиніи и признали владу генерала Франка гоч наглашаваю же оставаю у друштѣ народа и же ше му повиную. Гоч друштво народох нѣ признало анѣи таліянске царство анѣи генерала Франка ипак балкански держави сцѣлѣи польѣпшац свойо отношенія гу тим жемом и признали их попри друштва народох.

У Букурешту ше тих днѣох рѣби прѣвредни одбор малѣй Антанти. Успих работи того одбору состои ше у тим же Югославіи, Румуніи и Ческа нѣ лѣм савѣзници и пріятѣлѣ но и их мѣдзисобна тарговина з дня на дзѣнь постава вѣкша на пользу йѣдних и других. Так ше потреби йѣдних дополнюю зоз потребами других, и пріятѣлѣство доставѣ вельо моцнѣйши и твардѣйши темѣлѣ.

Министер нукашнѣх дѣлох у Румуніи принѣс наредбу же ше на шицких явних схѣцкох у Румуніи муши одавац почасѣ Й. В. Кралю Каролу и грац або шпивац державна гимна.

Нова румунска влада вельо церпѣзливша гу жидом но ипак наставѣ зоз висѣльованѣом жидох до Палестини у чим йей Англія стои на руки.

Одбор за нѣмишанѣ до шпанскѣй войны воскрес. На остатку нѣ лѣм Италія

и Нѣмецка и большевики пристали на англійски план о поцагованю добровольцох зоз Шпаніи. Зоз тим ше рушела ствар зоз мертвей точки и надац ше же дацо зоз нѣей и годно буц же будзе добрей вољи и сцелосци.

Пан Министер железниц Др. Слахо находзи ше уж вещей як тидзень у Италиі и тераз ше враца назат. П. министер там розпатрал ушоренѣ таліянских железниц и фабриках за виробок матеріялу за исти.

Народна скупштина претреса буджет министерства нукашньих дѣлох. По тей нагоди п. министер нукашньих дѣлох др. Корошек дал одвит на вельи питаня и критики народных посланикох и винѣс свойо погляди на нашу нукашню политику.

У Руссиі большевики и дальей таманя. Тераз ше отримуйе судзеньє 21 водѣ большевицох хтори су онтужени же робельи против червеной войски и моци держави. До тераз пре тоту ствар страцело коло 70 большевичких водьох главу. Тераз „Лига за човеково права“ у Парижу упуцела большевичкей влади и войному судіи цо будзе судзиц обвинѣним, писмо у хторим гльєда да ше обвинѣни можу шльєбодно бранѣиц и да им животи буду зачувани.

Англійски видатки лѣем за воздухопловство буду виношиц коло 18 миліярд динари. Ровно кельо виноша шлицки нашо державни видатки за два роки.

У Америки йєст преко 10 миліона презроботних. Влада ришела да ше да робота у першим шоре бувшим вояком.

Русски научници цо пошлѣи на ляд на сиверни край швета, сиверни пол, путовали вещей як 6 мешац на ляду. Як познато ляд зоз сиверного полу путуйе на юг а цепла американска морска вода путуйе на сиверни пол. Так зоз тим лядом путовали и штирме русски наученяци и на тей драги правельи научни випитованя. Кед прешлѣи на своим ляду баржей на юг дзе ше ляд баржей роспуковал и дзе ше вельки громади ляду на води часто збиваю и розбиваю ношени од мощних витрох, грожела им велька опасносц. Теди им послати у помоц 4 ладѣ цо можу розбивац ляд хтори их спаслѣи вйєдно зоз их инструментами за научни пренаходзєня и зоз кнѣишками до хторих вони позаписовали свойо научни пренаходзєня. Таки успишни подвиг човека у виучованю жимних сиверних крайох нѣе записани до тераз у исторіи чловечества.

Наш югославянски научник математичар (рахункош) п. др. Йован Карамата по гльєданю найвиших нѣмецких школах бул поволани од нѣмецкого министра просвити

да у тих школах отримуйе преподаваня. Так вон остал там цали 6 мешац и отримовал преподаваня у 7 найвисших нѣмецких школах. Нѣмци поволовали своих учєняцох зоз особеним поволанками да можу прийсц слушац тоті преподаваня. Тераз п. др. Карамата поволани и од найвисшей школи у Парижу да и там отримуйе свойо преподаваня зоз рахункох.

При Тузли найдзєни у нас перши векши извор нафти. Стручняци уж давно раховали же и у нас муши буц нафти (витриолу) а особєно у околини Тузли. Но дотерашньи копаня нѣе дали жаданого успиху. Тих дньох дораз при початку копаня наишлѣи учєняци на добри извор, зоз хторого за перши дзєнь вицурело вещей як 4.500 литри одличней нафти.

На железней драги Београд – Загреб случело ше вельке нѣєсцє и у нѣєсцєцу вельке щєсцє. Швитка железница мушєла стануц на драге и нѣе моглѣи ю на час у ноци оправиц да ше руши. У тим наишол и експрес. як експрес ишол одвише швитко то кед обачел пред собу же железна драга нѣе празна, уж було нѣєскоро. Машиноводя експресу п. Йосиф Маркович бул нательо присєбни же нѣе лѣем позаверал шлицки кочници но пуцел и машину да роби наспак, то йєст да ше кольєса обрацаю назад. Но и то нѣе помогло. Кольєса ше обрацали назад, бремзи пицали страшно, а железница ше лѣем и дальей шльискала напредок и зоз швиткосцу од 15 километри трєсла до вагонох швиткей железници хтора стала а по дражни у ней спалѣи. Тресок бул страшни. Очка пирскалѣи, даскельо вагони прецєрпєлѣи досц чюоди, куфери и людзє лѣежали помишани по жеми у вагонох, настал йойк и писк. Вельки страх у шлицких но слава Богу пре машиноводьову присєбносц збуло ше и щєсцє и як новини приноша нѣихто нѣе поколѣичени аньи слабше а о мертвих аньи слова. Слава Богу.

Папагайє панске бависко у досади, опасни пре то бо можу ношиц у себе бацили папагайскей хороти од хторей нѣет лыка. Так йєден глумац у Бейчу мал папагая од хторого ше обрал и умар нѣе лѣем вон и його обисцє но и даскельо пріятельє хтори го обиходзєлѣи па медзи нѣима и йєден дохтор.

У йєдним грєческим городу на йєдним його краю йєст тельо шмєца назношеного же ше у нѣим намножєло тельо мишох и патканьох же посталѣи страх за жительох того краю города. Патканѣи покусали вещей дзєцох и вельо статку. Власци вислали стручнякох за таманѣнѣе патканьох и мишох да ратую людзох од напасци.

Хигиена органов за диханье

Органи за диханье зложени су зоз йедного шора цивох и цивкох да би ше завершили зоз плюцами хтори су исто дзиркасти як губаба. Гу органом за диханье спадаю и перши. Же ше перши ширя, росцагую плюца и воздух сам уходзи нука. Кед ше перши сцагую, сцагую ше и плюца и вируцую воздух зоз себе. У тим ше састойи (од прилики) диханье. У воздуху ше находзи скоро 21 процент кисика хтори ше у плюцох упива до креви и зоз креву дальей розноши целу. Кисик як потребни за горенье нашей храни у целу а през того гореня храни ньет живота. Кед йеме храну почина ю претровйовац ещи шльина у устох. Дальей ше храна претрови у жалудку и черевох откац ше вец упийе до креви, а одпатки хтори ше нье можу претровиц оставаю у черевох и вируцую ше вонка. Храна, упита до креви, сгори у человеку и то у мишицох кед робя, у мозгу кед дума, па у органах хтори вше робя як: шерцо, бубрешки, черева, плюца, чарна печинка и други органи. При тим гореню храни у целу, ставаю ше появи хтори шицки вйедно отримую и творя живот. Енергия (сила) хтора ту настава з йедну часцу йе цеплота, а з другу ше претвара у тълесну роботу, па и хемийску енергию. Да того гореня материйох у нас ньет, нье було би ањи живота, а да ньет кисик у нье було би ањи гореня материйох па ањи живота. Пре то нам йе диханье так потребне же през нього нье можеме жиц ањи пейц минути. Алье при гореню материйох храни (йедла) у целу на краю оставаю заш одпадки, як и пирня у пецу. Тоти одпадки су на краю: вода, угльовдвокисик (пльин цо виходзи зоз соди кед ю пийеме, на приклад у карчми) и ище други соли. Цукер на приклад у целу згори на воду и угльовдвокисик. При диханю ше нье льем до цела уноши кисик алье ше при видихованю вируцуйе пара (вода у пари) и угльовдвокисик хтори йе отров за цело же ше у ным вецей назбера, як и други одпадки хтори наставаю при гореню храни у целу. Гевти други одпадки, при гореню храни у целу, вилучую ше през бубрешки (покрутки), черева и зной. Зоз того видзие яку вельку важносц за нас маю нье льем плюца алье и бубрешки и черева а у меншим ступню и знойни жльизди. Пре то треба да чуваме свойо органи за диханье Перша часц органов за диханье йе нос, па носногарлова дзира, па гарло, па гагор и циви за диханье зоз плюцами.

Нос треба чисто тримац а мож го и вимивац раз на дзень зоз льитну слану воду. Нье шмеме дзахац нйигда на уста алье на

нос. Нос йе за то направени. Нос ше састойи зоз вецей дзирох през хтори воздух преходзи скорей як дойдзе до гарла и плюцох. У носу ше жимни воздух дакус зогрее а одвише сухи воздух ше овлажи и так ше чува слухница гагру и плюцох. У носу ше окрем того находза и власки хтори видзие а ище менши зоз оком нье видльиви. Тоти власки затримую на себе прах а зоз ным и бактерия хтори ше на праху находза. Окрем того прах ше затримуйе и на слухи хтора ше у носу находзи. Так шицки знаме же нам при тлачитби нос полни зоз блатом, особено тому хто при плеви льебо под „елеватором“. Да нье слухи у носу и власкох, або да дихаме на уста, шицок би тот прах вошел до гагру и плюцох и часто би прето наставалби чешки хороти. Исто так и кед би зме жимни воздух, кед видземе зоз цеплей хижи, удиховалби на отворени уста, часто би зме хороваьли од запальеня гарла, гагра па и плюцох. Пре шицко то *треба вше дихац на нос, бо ше зоз тим вельо раз очуваме од чешких хоротох*. Же нос на себе бере чешку ролю стражара органов за диханье вон найчаштейше и охорее. Пре то нос треба льичиц же натха нье придзе за тидзень, а мани у носу начас виправяц да можеме шльебнодно, льехко и вше дихац на нос.

Др. Шарик

(Дальей будзе)

Ангорски заяци

Против чешкосцох, хтори ше появлюю у живоце, можеме ше зоз векшим успехом бориц у друштве, як кажди сам за себе. Прето мушине ше сакупльовац до менших або векших групох, до разних удруженьох и за-другох, хтори према потреби ствараю плани, програми на длукше време напредок, да би ольехчали своим членом живот. Кед ше стараме за општи напредок, стараме ше кажди пойедини и за себе, зато понавляем того, цо зме уж вельо раз чульи, да йеден другому помагаме, кельо льем можеме. Розуми ше, печеного голуба най нйихто нье очекуйе, алье кажди, за роботу способни человек, муши ше прилапиц гу роботи, муши ше старац о могучносцох за стваранье приходов, по своим або друштвеним плану. Я на тим месту нье думам росправяц социални питаня, алье ми йе цель упознац наш народ зоз йедну до тераз еше у нас нье розвиту, можеме повесц, мало познату грану привреди, хтора може осигурац одговараючи приход и найхудобнейшому человеку и з тим ольехчац живот йому и цалей му фамелийи, а то йе отхованье домашних заяцох „Ангорскей раси“.

Я, як худобан человек, сознал сом же волна ангорских заяцх од велькей вредности, па кед би дахто уложил труда и добрей во-льи могол би посцигнуц таки задовольаваюци приход, цо аньи йедна друга грана газдованя нье може доприньесц. — Пред двома роками читал сом йедну понуду английских фабрикантох, у хторей ставельи цену за откуп неограниченей количини ангорской волни, по 600 динари за йеден килограм. Розуми ше же сом ше дораз злашел и набавел сом йеден пар ангорки, за хтори сом плацел 400 динари. Сазнал сом и то же кед би человек набавял ньепосредно зоз Английскей, исти би го кошталы и 100 динари. Медзитим, у нашей держави виховани заяци, зоз здравственого погляду сигурнейши, бо су уж аклиматизирани, та им нашо временски при-лики ньиц нье чкодза. У моих шорикох нье будзем писац шицко то цо сом мал прилики начитац и сознац зоз кньишкох и новинкох, алье напишем то цо сом у пракси стекол, сом мишльеня же з тим вецей доприньешем потреби у тим напряду.

Питомих заяцх йест вельо сорти, алье найвекши приход даваю били ангорски, па зато льем за ньиц сцем даскельо слова на-писац, да бим обрацел пажню нашому народу на тоту корисну грану привреди. Били ангорки маю отворено червени очи, док други чарни. Волна им нарошнье до 15 па и вецей сантиметри длужини, хтора ше стрига льебо скуба зоз ньиц, и ставля у тарговину як н. пр. волна од овцох.

У Английскей, Францускей и Ньемецкей постоя вельки фабрики за прерабянье ангорскей волни хтори по 6 па и 7 мешаца стоя бо ньемаю довольно сировини, так же ше волна лъехко може предац и барз вельо роки прейдзе док ше цала потреба годна подмириц. Мал сом прилики бешедовац зоз йедним Югославянским фабрикантом, хтори у своей фабрики прерабя други волни, же чом нье набави машини и за прерабянье ангорскей волни, а вон ми обяшньел же ми еше барз мало маме одгайовачох, хтори шицки вйедно ньемаю вецей як 10.000 фалати заяцх, па то би ше за даскельо дньи преробело и вец би мушелы чекац док заяцом заж волна нарошнье. Дакле перше мушине осигурац до-вильно сировини, па аж вец можеме думац на фабрики.

Медзитим волна ше може пресц и у до-ме, без фабрикох, як нашо жени преду овчу волну и влакно зоз конопох, а вец ше годна у доме и прерабяц, и на тот способ би ше могол приход удвостручиц а и нашо вредни жени би дошлы до работи и заробку.

Ангорски заяци по 6 и 7 роки даваю

волну одгайовачом а у нашей жеми откупую исту удруженя за одгой домашньих заяцх а и приватни фирми и торговци, хтори исту вивожа до иноземства. Тераз йе цена у Юго-славии 400 динара по килограму, алье кед ше збийеме до удруженьох и преко истих або сами будземе предавац волну страним фабрикантом та вельо векшу цену посцигньеме а нарочито, як сом уж скорей спомнул, кед ше будзе у нас и прерабяц.

Розуми ше же и попри тей домашней цени, барз ше виплаци ховац ангорски заяци, а за пияц ше нье треба старац бо мож и найменшу количину и од $\frac{1}{2}$ килограма пре-дац, льем за иностранство мушине мац векшу количину.

Ангорским заяцом волна барз фина и зато ше може прерабяц за драгоцени ствари, як н. пр. штрикани хустки, джемпера (блуз-ни), светери (капути), шапки, ботоши, калапи (клобоки), за били найфинши веш (кошульи и гачи) Йедна блузна од тей волни вредзи 300—400 динари, а чешка йе шицкого 20 до 25 деки. Ангорска волна йе ньепремочива, а затримуйе дзешец раз вецей цеплоти як волна од овцох. Веш од истей волни таки фини же целу нье чкодзи док од другой волни цело-достанье пиршчки, а нарочито против реоми го ньемож довольно прехвальиц.

Иоан Хромиш — Чантавир
(Дальей будзе)

Поньижение!

— О, здорово!... Як сце бачи Петре, цо ше так секираце?

— Та чи да ше человек нье секира при такому поньижену?

— Цо то за поньижение?! — Та тот наш нови поп, так ше знами обходзи як зос дзецми. Швиню кед сцеш заклац мушиш пойсц питац од попа одобренье; мойо дзеци кед гладни вежнью себе цо найду и йедза а я, я ше мушим пойсц йому опитац чи ми дозвольи! Я чул од мойого дѣда же поп нье шме евангелию претаргнуц, гоч да церква гори, а вон ци брату чита и раз гвари „будзеш цихо бо кед пойдзем гу тебе та це випляскам“.

И вон ци брату цигурно чита у историй за даяких реформаторох, та гайд як ше гвари да и вон дацо реформира.

До тераз у церкви мали дзеци сталы на претку а вец вше векши и векши а вон ци обрацел наспак. Вельки стоя на претку а мали як за буджаком.

Скорей при дзецох сталы учительки и учителье и правельи шор, а тераз нач да ше

там дахто миша кед вон апсолутни пан. И цо ци ещи нє видумал? сче да кажди, од найменшого до найвекшого ноши пацерки як стари баби. Гвари же йеден вояк у швितскей войни чувал магазин; кед раз прельецела граната и шицок магазин одньесла до воздуху и шицких воякох побльско позабивало а чувар остал живи прето бо мал пацерки на рукох... Па чи то нє поньжене?! То су приповетки за мали дзеци а нє за нас хтори зме 4 роки войовали. По його требалби нам шицким у войни дац пацерки та би война була през креви.

— Е бачи Петре, нач дриляце главу там дзе Вас скубу?! Но цо думае як наш Михал прешол при попови?! Михал ше женьел и мушел пойсц гу ньому на испит:

— А чи ше модльиш рано и вечар?... пред йедлом и после йедзенья? — пита му ше поп.

— Нє, бо сом начитал у глав 6 Матея, же Христос гуторел да ше нє модльиме вельо як лицемере, бо зна оцц наш небесни шицко цо нам треба скорей як ми то задумае.

— А до церкви ходиш? — Слабо.

— А чом?

— Прето же сом начитал у истей глави же ше треба заврец до хижи и у самосци ше Богу модльиц и то кратко.

— Знаю, знаю, алье нє треба чекац да нас Бог наганя модльиц ше, но му треба служиц од своей дзеки и модльиц ше за дари цо нам дава кажди дзень.

Михал ми гвари як му теди пришло на розум преданье о младим чловеку хтори пошол до пустињи да ше там дзень и ноц модльи Богу а жил лєм од милодарох цо му ношел йеден селянин. Но тот млади пустиньак чувствовал у своей души якишик нє мир и пошол гу йедному старому пустиньакови, да ше го опита чи вон добре роби, и шицко му виприповедал яким вон животом жиє.

(Далей будзе)

Духовное и тѣлесное розвитіе дзецка

Зоз родзеньом приноши дзецко на швет зос собу особини своих отцох або дѣдох а може буц и прадѣдох. Добри наслідствени особини нужно зачувац а подли як: піянство, крадя, циганство и др. нужно викореньовац и то за время док ше они у дзецка зоз шицким не укореня, бо вец будзе уж позно. Древко ше зогина док йе младе а дзецко ше воспитуйе док йе мале. Но йест часи у жи-

воту дзецка кед треба на нього особено добре мерковац бо су пресудни за цали дальши живот його. То су часи кед ше дзецко почина духовно розвивац. Цо теди научи и види тото му вше приходзи на памет у живоце, зато теди треба их доброму учиц и дац им добри примир. Да би ше дзецко добре духовно воспитало, нє треба запусциц тѣлесну страну бо у здоровим тѣлу здорови и дух и да би еще знали кеди треба мерковац на духовне а кеди на тѣлесне воспитанье я вам напишем кеди дзецко рошнье а кеди духовно напредуйе. Дзецко ше розвива од першого дня алье нє вше йеднак, У першим року лєм рошнье а о духовним розвитку ту нєт ањи бешеди. Од другого па до швартого року рошнье алье ше почне и духовно розвивац т. й. почина бешедовац. Од 5—7 року дзецко ше йеднак розвива як духовно так и тѣлесно.

Од 8—10 року ше баржей розвива духовно (у науках) а од 11—13 году баржей рошнье. Алье розвиток як духовни так и тѣлесни нє завиши лєм од рокох алье и од клими па и од часци рока. Так в яри дзецко рошнье високо а в йешеньи моцнее. Мальчики (хлаци) заж до 10 роки баржей ше розвиваю и рошню а дѣвочки после дзешатого року, но и то завиши заж од родительох. Кед вони були високи вец и их дѣтята буду високи и наоборот. За духовне розвице вельки уплив ма и друштво у котрим жиє дзецко, бо воно найбаржей запамета цо види од других и кед жиє у воспитаним друштве вец ма могучности да ше и само добре воспита. За добре розвиванье вельо пользуйе купанье и чистота па и вше-ліяки бависка, но о тим дакус познейше.

У розвитку як духовним так и тѣлесним ясно ше розликую главни штири часци: дзецинство, младосц, зрелосц и старосц. Дзецинство ше заш розделюе на: вщасне дзецинство, перши пубертет и латентни степен. Вщасне дзецинство то час од 1 до 3 року. Ту дзецко лєм рошнье и шицко цо роби то роби по уродзеним нагону.

Перши пубертет дзецка то час од 3 до 7 року. У тим часу ше перши раз указуйе розлика малчиох (хлацих) од дѣвушких (дзвичатох) хлаци ше бавя на коні, бавя ше воякох, правя шаблі и пушки док дзвичата правя бапки, кольисочки и вше дацо мишаю ягод да варя. У тим часу треба особено добре мерковац на дзеци бо ше часто у них явля мержня и самоволя а то треба викореньовац. У вельких ше явля страх од поїединих животиньох а особено од псох бо думаю же тоти животини страшни. Найглавнейши час у живоце дзецка йе латентни степен, то час од 7 до 13 року. Дзецко

би сцело у тим часу да зоз шицким завлада, сце да будзе шицко по його волѣи и ке му ше попушчи постанье розмазане цо му ше ошвеци у живоце. Воспитанье треба да будзе стреднье, то йест аныи одвише строге аныи слабе. Од того воспитаня завиши далши живот. Так же добре воспитанье дзецка у тим часу, у своих од 13—17 рокох доживлюје радосц, першу любов, па любов гу науки и знаню, док слабо воспитани вше ше од дачого плаша, друштво им смета зато любя буц сами, нѣ видзи ше тота радост у нѣих и нѣмаю волю нѣинач. Добре воспитане дзецко вибера себе плани за будуци живот и духовно барз напредује. (Дальей будзе)

Вибор нѣмецкого паноца у Коцуре

Коцурцом тот вибор познати но сцел бим и братох ширцом швета зоз нѣим упознац. А чом? Прето же ми русини вшадзи у таких приликох маме вельо нѣзлогѣи и нѣеиприлики, та би зме ше могли у тим погляду дацо научиц од наших нѣмцох. Як уж вшадзи на виборох и у нѣмцох було два странки. Но розуми ше же лѣем йеден поп могол буц вибрати и лѣем йедна листа мушела як би зме поведлѣи „виграц“. Так ше и стало. Добила листа „нѣмецких заряшох“ як би зме их могли назвац. Противники тей листи чекали док ше коначно нѣе одобри вибор. Як ше и то звершело то шицки и йедни и други крашнѣ дочекали паноца у церкѣи а и вон их исто шицких йеднак крашнѣ прѣял па гоч гласалѣи вони за нѣого або за його конкурента. Нѣе називал вон тих хтори гласалѣи за його колегу, „деутшеспресшамѣи“, або батогашамѣи, або безвирнѣиками. Исто так нѣе вжал аныи агентох да иду медзи народ и да агитираю же тоти отпаднѣики од церкви и вири Христовей. Мудри нѣемци знаю цо против попа и його роботи а цо против вири и св. церкви.

А цо у нас? Ми русини кед маме дацо против нашого паноца або його роботи вон за нас зоз святого места толкује же зме против вири и свѣтей церкви. Но ми цо нас на праткох и помедзи женами преглашели батогашамѣи вирнѣейши у вири Христовей од тих цо нам тоти мена надавалѣи. Подумајме себе як Христа корбачовалѣи та чи вон назвал тих цо му цело кирвавелѣи батогашамѣи? Нѣе! Алѣе нашо Христово слугове и одвише дальеко од Христа. Воспитани на западу хваля напад своих учительох на нѣевину Абисинию. Же то така свѣта ствар най ше пачи. Там годни ношиц и карабин нѣе лѣем „леувер“. А руски народ уж раз глѣеда миру, спокою и христѣянскей любви и церпезльивосци.

Йелена, читатѣлка „Рускей Просвити“

ФЕЛЬТОН

Евгеній М. К.

Заря пред судом

(Предлуженье)

И отпочало ше судзенье. Претсидатель призывного суду пречитал на основу чого ше отримуйе суд:

— Антон Огурка, тужитель, оптужуй Володю Кухаренка же го пред друштом увредзел зос словами хтори ше нѣе пристоя. Володя признава же го увредзел, алѣе ше бранѣи же Огурка Антонѣи виновати бо го нападал же погарал општинску касу, вжал жем од нотаря и чита якуш новину хтору забранѣил читац владика и месни свѣщенѣици...

— Паце а, ту тота новина, принѣес сом ю! Вона губи народ, нагваря да будземе руснаци, да нѣе будземе украинци, видзице, я грекокатолик, и руснак, тварди як камень, а то може и паноцец пошвечиц — чи нѣе так жено...

— Га Антонию так, ша кельо раз сом вам гуторела же Кухаренко чита Зарю и же го треба за тото тужиц...

— Мир! чекајце — опомнул их судѣи — дакле ви Кухаренко читаце якуш новину хтора забранѣена!? Дайце да видзим яка то новина.

Антон вицаг с кишенки Зарю, положел ю пред судѣи и с поносом попатрел на распѣе хторе стало на столѣе, а вец на Володю Кухаренка, хторому титрал на устох якиш чудни ошмих сожаленѣи. Судѣи превращал Зарю озбиљно и поважно, закуснул до йедней кнѣишки на хторей писало зос вѣлѣикима словами: „Евиденѣија забранѣених листова“ а по тим ше обрацел гу Антопѣови:

— Ви Огурко на криеѣи драги. Тота новинка нѣе забранѣена читац. И гоч ви твердзице же ю владика бранѣи читац, а так исто и свѣщенѣици, Кухаренко ю шме и на дальей гоч кельо читац бо закон то нѣе бранѣи.

— Алѣе славни судѣи, паноцец гуторели же хто ю чита та му кури поздыхаю, швинѣи ше му похоря и крави буду писки больиц. А тот батогаш Кухаренко ю чита и претплацује ше на ню. Вон гришни и нѣе грекокатолик ѣе, та го треба осудиц! Вон гутори же паноцец и владика нѣе маю право забранѣовац читанье Зарѣи, а моя жена гутори же маю право бо вони душпастире и свѣти людзе...

— Престанѣе Огурко, знаме ми то шицко — опомнул Антоня судѣи — нам нѣика

нє брига чи будзе Кухаренко чи нє читац тото цо закон нє бранѣи а поп бранѣи. Нам главне же би зме судзели по правди...

— А яка то правда и яки закон кед нє забранѣи читац Зарю. Паце, видзице, тота Заря батогашка, а батогаше то тоти людзе хтори нє церпя да народ руски будзе модерни грекокатолицки — и украински — и лупкал Антонь Огурка як шtrandжок по ддабинки пред судом док му судія нє гварел же да уцыхнє. Антон би приповедал еше вельо, вельо, алє му досц було нєпріятно бо судія строго попатрал на нго а и жена му пришепла же да будзе цихо, бо цо вецей гутори, стим дракше заплаци суд.

— На основу параграфа того и того, Антонь Огурка нє може доказац — читал судія — же Кухаренко Володя виновати прето же чита новину хтору священици нє допущую читац, осудзуйе ше на 1200 дин. кари и да плаци судски трошки округло 600 дин. Окрем того ма плациц своих шветкох и шветкох туженого...

— Нє мам славни суде тельо! Мушел бим и Жуйку и Гидрана предац...

— Мир!

— Чи сом вам нє гварела же да ше охабице суду, чи сом нє мала право, алє ви лєм сцеце та сцеце...

— Цихо жено бо ци дам по тромбити та нє заграйеш нѣгда вецей през ню.

— Дайце, ша я вам гварела.

— Мир! — опоминал судія Антоня и його жену, хтори ше почали вадзиц у суду.

— Чи сце розумели Огурко? Кед нє розумице, пречита вам ше знова!

— Розумим панє судіо.

— Почим завершена расправа, можеце ше мирно розисц дому — наглашел судія, а Антонь Огурка гризол баюс од гнѣву и вишол дудраюци вонка. Зарю, хтора остала на судійовим столє боком попатрел спод глупого нѣского чола и нахмурених обервох, а батох ше и дальей поносно вил у орачових руках, хтори заорал глѣбоку бразду на народним полю народного прецородзєня, а зарйи слунка хторе ше дзвига споза села, як стрели джобали Антоньови до очох и опоминали го же му тужба нє була заснована праведно против Володѣи Кухаренка, хтори вишол зос задовольним ошмихом, алє зос сожальєнїем гу Антонови же ше муши шкрабац и том дзе го нє швербело.

(Край)

Чловек и дух

Мой ше ми дух нѣшка дзвига
Душа ми трепе и льета:
Як цо бистра вода жива,
Гльеда чи йест смислу швета?

Упознавам драги, мети,
Тих гвиздох цо в ноци трепу,
При очох да сом нє шльепи,
Да упознам вредносц швету.

Вистати станьєм — одихнєм,
Од ноци нѣба простору,
Озда на шицко навикнєм,
У тим хармоничним хору.

Цо находзим — радосц чи боль,
За тебе бидни чловече?
Живот преходзи, брату мой,
Так як цо рика цо чече.

Слунко и нѣбо останє,
Чечиц дальей буду рики,
Алє радосц и боль престанє,
Бо ти будзеш спац на вики.

Над твойім целом — над гробом,
Дзеци, жена буду плакац:
Поведза ци шицки збогом!
Та о тим нѣч нє будзеш знац.

Цепла цмина це заквици
И сон без снох там будзеш шнѣиц,
Дзе слунко на це нє швици
И беда це нє будзе биц.

За живота цо маш нади,
Нѣч од того ше нє станє,
Препаднє ци твой сон млади,
Бо зоз гроба нѣч нє станє!

Зато дай духу шльебоди!
В шльебоди бистри постанє,
За тебе борбу най водзи
Лєм вон над гробом останє.

Цо шльебодни духи створа,
Их дѣила бесмертност маю;
Бор ше як други ше бора
Бо дѣила спомен чуваю!

Янко Хромиш

Посилайце претплату на „Зарю“.

Читайце Русску Зарю

За власништво К. Н. С. Југославянских Русних одговара Др. Јован Шарик Трг Мајке Јевросиме бр. 1
Одговорни уредник Евгеније М. Кочиш Војводе Вука бр. 60

За штампарију „Натошевић“ К. Д., Нови Сад, Скерлићева 1., С. Ђисаловић, Јована Бошковића 4